

porcelain



240 °C

-18 °C

20 x 12 cm



25 x 16 cm
32 x 20 cm
40 x 26 cm

30 cm
36 cm
44 cm



stohovací
stacking
ineinander verstaubar
plats empilables
salvaspazio
apilable
empilhável
przechowywanie
składanie
складываются при
хранении



tescoma®

cs **POUŽITÍ:** Potraviny před tepelnou úpravou vždy rozmrazte. Mísy nevkládějte do rozpálené trouby - zahřívejte je postupně, během pečení nepřilévajte studené tekutiny. Není určeno k ohřívání pokrmů na plotně sporáku. K čištění nepoužívejte ostré předměty, agresivní látky ani prostředky na bázi písku. Umyjte běžnými čistícími prostředky, v případě silného znečištění nechte odmočit. Drobné praskliny a nerovnosti jsou charakteristickou vlastností materiálu a nemohou být předmětem reklamace.

en **INSTRUCTIONS FOR USE:** Always defrost meals before thermal treatment. Do not insert dishes into a heated oven - heat them gradually; do not pour cold liquids into the bowls while baking. The dishes are not intended for heating meals on cookers. Avoid using sharp objects, aggressive substances and sand-based agents for cleaning. Wash with normal detergents, and leave to soak if excessively dirty. Minor cracks and an uneven surface are characteristic properties of the material and cannot be claimed.

de **ANWENDUNG:** Die Lebensmittel vor der Wärmebehandlung immer auftauen lassen. Die Gratinform nie in den erhitzten Ofen geben - allmählich erwärmen, während des Backens keine kalten Flüssigkeiten zugießen. Nicht zur Erwärmung der Speisen auf den Kochplatten vorgesehen. Keine scharfen Gegenstände, keine aggressiven Reinigungs- und Scheuermittel verwenden. Mit üblichen Reinigungsmitteln abwaschen, bei starker Verschmutzung einweichen lassen. Kleine Risse und Unebenheiten stellen eine typische Materialeigenschaft dar und können nicht beanstandet werden.

fr **UTILISATION:** Toujours bien décongeler les aliments avant la cuisson. Ne pas placer les plats dans le four déjà chaud, mais les chauffer progressivement; en cours de cuisson, ne pas ajouter de liquides froids. Ces plats ne sont pas destinés à réchauffer des aliments sur les plaques de cuisson. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'objets aigus, de produits agressifs ou abrasifs. Nettoyer avec des produits courants, si besoin laisser tremper avant de nettoyer. De petites fentes et irrégularités de surfaces sont caractéristiques de ce matériau et ne peuvent être source de réclamation.

it **ISTRUZIONI D'USO:** Scongeler sempre i cibi prima di mettere in forno. Non inserire le teglie in forno caldo - scaldarle gradatamente; non versare liquidi freddi nelle teglie durante la cottura. Le teglie non possono essere utilizzate direttamente su fonti di calore. Evitare l'utilizzo di oggetti taglienti, sostanze aggressive e agenti per pulizia a base di sabbia. Lavare con detergenti normali e lasciare in ammollo se eccessivamente sporche. Crepe minuscole e una superficie irregolare sono caratteristiche proprie del materiale e non costituiscono motivo di reclamo.

es **INSTRUCCIONES DE USO:** Siempre descongele los alimentos antes de someterlos a temperaturas. No introduzca las fuentes en el horno caliente - caliéntelas gradualmente; no vierta líquidos fríos en la fuente mientras está en el horno. Las fuentes no están diseñadas para calentar comidas en las placas. Evite utilizar objetos afilados, sustancias agresivas o agentes corrosivos para su limpieza. Lavar con detergentes normales, y dejar en remojo si está excesivamente sucia. Pequeñas grietas o una superficie desigual son características de este material por lo que no pueden ser reclamadas.

pt **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Descongele sempre os alimentos antes de os cozinhar. Não coloque as assadeiras em fornos já aquecidos - aqueça-os gradualmente; não deite líquidos frios nas tigelas enquanto cozinha. As assadeiras não são indicadas para aquecer alimentos no fogão. Evite objectos afiados, detergentes para limpeza abrasivos e à base de areia. Lave com um detergente normal, se estiver muito sujo, deixe ficar de molho. Pequenas fendas e desníveis são características próprias deste material e não podem ser reclamadas.

pl **UŻYTKOWANIE:** Składniki potraw przed przyrządzeniem pozostawić do rozmrożenia. Misek nie wkładać do nagrzanego piekarnika - podgrzewać je stopniowo, w trakcie pieczenia nie podlewać potrawy zimnym płynem. Naczynia nie są przeznaczone do podgrzewania potraw na płycie kuchennej. Do czyszczenia nie stosować ostrych przedmiotów, środków agresywnych lub szorstkich. Do mycia naczyń stosować normalne środki do mycia naczyń, w razie silnych zanieczyszczeń naczynie pozostawić do odmoknięcia. Drobną pęknięcia i nierówności są charakterystyczną właściwością materiału i nie mogą stanowić przedmiotu reklamacji.

sk **POUŽITIE:** Potraviny pred tepelnou úpravou vždy rozmrazte. Misy nevkładajte do rozpálenej rúry - zahrievajte ich postupne, počas pečenia neprilievajte studené tekutiny. Nie je vhodná na ohrievanie pokrmov na platničke sporáku. K čisteniu nepoužívajte ostré predmety, agresívne látky ani prostriedky na báze piesku. Umyvajte bežnými čistiacimi prostriedkami, v prípade silného znečistenia nechajte odmočiť. Drobné praskliny a nerovnosti sú charakteristickou vlastnosťou materiálu a nemôžu byť predmetom reklamácie.

ru **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:** Продукты перед тепловой обработкой всегда размораживайте. Форму не ставьте в разогретую духовку, а нагревайте постепенно. Во время запекания не подливайте холодную жидкость. Не предназначено для разогрева продуктов на конфорке плиты. Для мытья не используйте острые предметы, агрессивные вещества и абразивные средства. Мойте обычными моющими средствами, в случае сильного загрязнения отмочите. Мелкие трещины и неровности являются следствием свойств материала и не могут выступать предметом рекламации.



Tescoma s.r.o. - U Tescomy 241, 760 01 Zlín - Česká republika
Distribuito da: Tescoma spa - Cazzago S. Martino (BS) - Italia
Distribuido por: Tescoma España, S.L. Cif: B-53630646
Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda
Dystr.: Tescoma Sp.z o.o, Wrocławska 33D, 55-095 Długoleka, Polska
Dovozca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika
Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия
Дистрибутор: ТОВ "Тескома - Україна" - Одеса

